

UN FILM DE
**SAMIR ABDALLAH &
KHÉRIDINE MABROUK**

GAZA

PALESTINE STROPHE



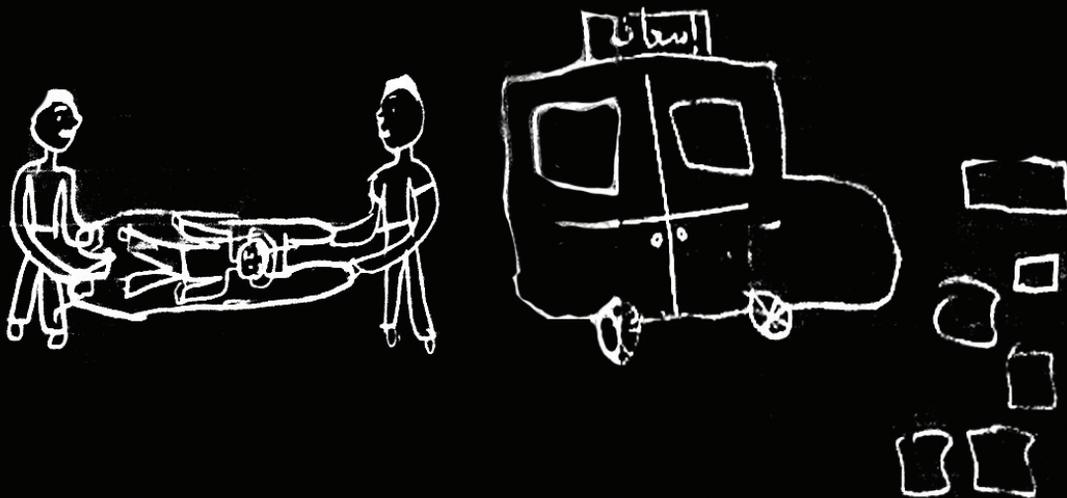
AU CINÉMA À PARTIR DU 16 MARS 2011



*GAZA-STROPHE N'EST PAS UN SIMPLE FILM MILITANT. (...)
IL MONTRE SURTOUT LA DIGNITÉ D'UN PEUPLE FACE À L'ADVERSITÉ,
ET SA VOLONTÉ DE VIVRE, COÛTE QUE COÛTE. * TÉLÉRAMA*

**GAZA-STROPHE IS NOT JUST A MILITANT FILM. (...) IT MOSTLY SHOWS
THE DIGNITY OF A PEOPLE FACING ADVERSITY AND HIS WILL TO LIVE, NO MATTER WHAT.*





GAZA-STROPHE A ÉTÉ PRIMÉ

15ème Festival international du documentaire
et du reportage méditerranéen à MARSEILLE
GRAND PRIX FRANCE TV – ENJEUX MÉDITERRANÉENS

21e Festival international du film d'histoire de Pessac 2010
GRAND PRIX DU JURY OFFICIEL, CATÉGORIE DOCUMENTAIRE
PRIX DU JURY DES JEUNES JOURNALISTES, CATÉGORIE DOCUMENTAIRE

MEDIMED 2010 à Barcelone
PRIX AHMED ATTIA POUR LE DIALOGUE DES CULTURES

PRIX EL ARD à CAGLIARI - AL ARD DOC FILM FESTIVAL 2011

GAZA-STROPHE, PALESTINE

Un film documentaire de 95 mn de Samir Abdallah & Khéridine Mabrouk,
Produit par ISKRA & L'Yeux Ouverts,
Avec la participation de Media Group Palestine
Mars 2011 (France/Palestine)

La Palestine ressemble de plus en plus à une métaphore au moment où Samir Abdallah et Khéridine Mabrouk pénètrent dans Gaza, le 20 Janvier 2009. Au lendemain de la dernière guerre israélienne contre Gaza, ils y découvrent l'étendue de la « Gaza-Strophe » aux côtés de leurs amis -délégués palestiniens des droits de l'homme. Les récits de dizaines de témoins font prendre la mesure du cauchemar palestinien. Mais au-delà de leurs souffrances, les Gazaoui « portent toujours le fardeau de l'espoir » qu'ils font vivre à travers poèmes, chants et nokta (blagues ou histoires à raconter)...

Colonel Desmond Travers, membre de la fameuse commission Goldstone :
« Nous avons visité les mêmes endroits. Le film confirme ce que nous avons trouvé plusieurs mois après. Il est important que les gens puissent voir ce film et se fassent leur propre idée sur ce qui s'est passé durant ces trois semaines, lorsque les forces armées israéliennes ont donné l'assaut. En effet, le rapport Goldstone fait près de cinq cents pages et décrit des faits dans un langage technique et juridique qui peut décourager certains de le lire. En regardant le film, j'ai été frappé par le fait que nous ne devons pas oublier que la situation à Gaza s'est dégradée depuis que ces images ont été tournées, il y a un an et demi. »



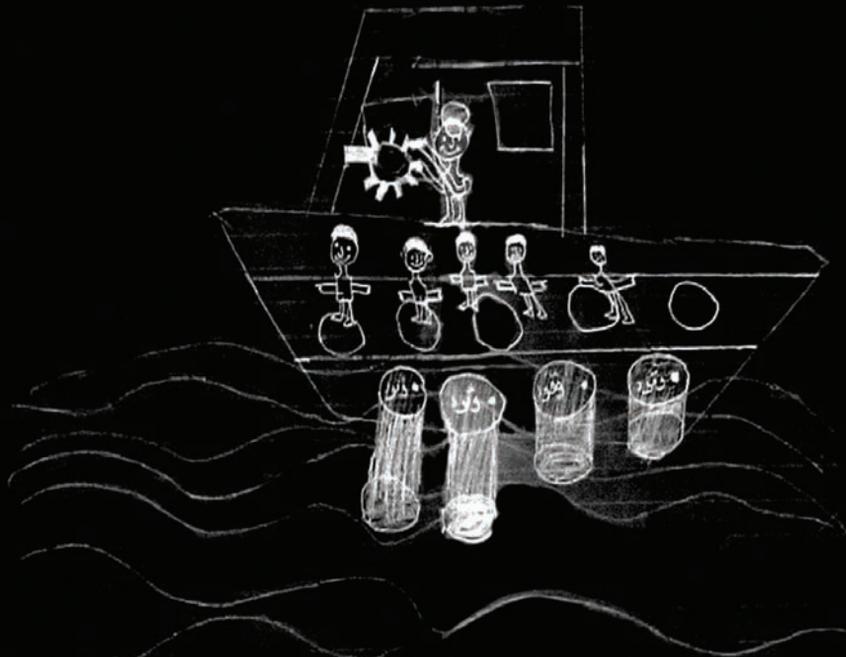
107

الطوارئ

مركز الإسعاف

مركز الإسعاف





GAZA-STROPHE WON PRIZES

15ème Festival international du documentaire
et du reportage méditerranéen à MARSEILLE
GRAND PRIX FRANCE TV – ENJEUX MÉDITERRANÉENS

21e Festival international du film d'histoire de Pessac 2010
GRAND PRIX DU JURY OFFICIEL, CATÉGORIE DOCUMENTAIRE
PRIX DU JURY DES JEUNES JOURNALISTES, CATÉGORIE DOCUMENTAIRE

MEDIMED 2010 à Barcelone
PRIX AHMED ATTIA POUR LE DIALOGUE DES CULTURES

PRIX EL ARD à CAGLIARI - AL ARD DOC FILM FESTIVAL 2011

GAZA-STROPHE, PALESTINE

A 95mn documentary film from Samir Abdallah & Khéridine Mabrouk,
Produced by ISKRA & L'Yeux Ouverts,
With the participation of Media Group Palestine
March 2011 (France/Palestine)

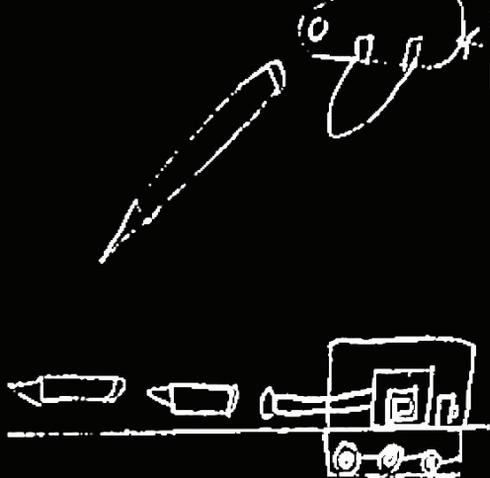
Palestine is more a metaphor when Samir Abdallah & Khéridine Mabrouk enter Gaza on the 20th January 2009. Soon after the second Israeli war against Gaza, they discover the extent of the "Gaza-Strophe" side by side with their friends – Palestinians delegates of Human Rights. Stories of dozens of witnesses enable them to understand the extent of the Palestinian nightmare. But beyond their suffering, The Gazaoui "always wear the burden of Hope" which they keep alive through poetry, songs and nokta (jokes or story telling)...

Colonel Desmond Travers, member of the famous Goldstone commission :
« We visited the same places. The film confirms our findings many months later. It is important that people should be allowed to see the film and make up their own mind on what happened during those three weeks, when the Israeli forces attacked. In fact, the 500 pages Goldstone report, describes facts in a technical and judicial language which might put some people off from reading it. By watching the film, I was made to remember that the situation in Gaza has worsen still since those images were filmed, a year and a half ago. »





Samir Abdallah Egyptien. Installé en France depuis l'âge de 6 ans. Réalise des films documentaires et reportages depuis 1983. Après une collaboration de 10 ans avec l'Agence IM'Media, spécialisée dans l'immigration et les cultures urbaines, où il produit et réalise une série de reportages pour l'émission "Rencontres" sur FR3, il fonde l'association L'Yeux ouverts qui organise des ateliers de réalisation et de programmation dans les quartiers pour développer une réflexion et une pratique publique sur les images et représentations du réel et de l'imaginaire. Depuis 1994, il anime un réseau international de projections publiques de films et programmes documentaires exprimant un point de vue critique sur le monde contemporain, avec plus de 3000 partenaires associatifs et divers, en France, Europe, pays arabes et Amériques... un réseau qu'il vient de baptiser du nom de : CINEMETEQUE, pour faire connaître le cinéma de ces "peuples de trop" en résistance...



Khéridine Mabrouk Passionné de bande dessinée et de cinéma, il est auteur de BD et illustrateur pendant plus de sept ans pour différents magazines. Il développe ensuite des projets personnels engagés (Hawwa, magazine de réflexion sur les cultures musulmanes ; Grizlis, communication engagée...) et se distingue par un graphisme qui puise ses sources en Orient. Son univers artistique, profondément inspiré par le monde arabe, le démarque. Il est alors directeur artistique pour différentes maisons d'éditions pour lesquelles il crée de nombreuses collections. Diplômé de l'école des Gobelins, il réalise, après un court passage dans le cinéma d'animation, plusieurs films promotionnels.





Samir Abdallah Living in France from the age of 6 years old, Samir acquired the French nationality. He produces documentary films and reportages since 1983. After having collaborated for 10 years with the IM'Media Agency, specialized in immigration and urban cultures, where he produced and directed a series of reportages for the program "Rencontres" (Encounters) for FR3, he founded the association "L'Yeux ouverts" (Eyes Open) which organizes workshops on film production and programming in the suburbs to develop reflection and practical usage for the public on representations of real and imaginary images. Since 1994, he expresses a critical point of view on the contemporary society, with more than 3,000 partnerships with associations and other groups in France, Europe, the Arab countries and the American continent... A network that he's just named - CINEMETEQUE, to make known the cinema of "people not wanted" who have entered into resistance...

Khéridine Mabrouk Impassioned by comic strips and movies, he is the author of comic strips and an illustrator for more than 7 years in several magazines. After which he developed politically committed personal projects (Hawaa, a magazine of reflection on the Muslim cultures, Grizlis, engaged communication etc.) and stands out for his style of drawing which draws its sources from the Orient. He is distinguished by his artistic works, profoundly inspired by the Arab influence. He has been the artistic director for several publishing houses, for which he has created numerous series. Graduated at the Gobelins School, he spent a short time in 3D animation and makes several promotional films.





AU CINÉMA À PARTIR DU 16 MARS 2011

GAZA-STROPHE, PALESTINE DURÉE : 95 MN
NATIONALITÉ FRANCE-PALESTINE - N° DE VISA CNC : 127060

UN FILM DOCUMENTAIRE DE
SAMIR ABDALLAH & KHÉRIDINE MABROUK
MONTAGE KAHENA ATTIA MUSIQUE ABBAS BAKHTIARI

PRODUCTION/DISTRIBUTION
ISKRA & L'YEUX OUVERTS

AVEC LA PARTICIPATION DE
DUBAÏ ENTERTAINMENT/MEDIA OFFICE/MEDIA GROUP PALESTINE
AVEC LE SOUTIEN DE LA FONDATION **UN MONDE PAR TOUS** LA FONDATION LA FERTHÉ

CONTACT **L'YEUX OUVERTS**, BP 624 - 92006 NANTERRE CEDEX
EMAIL **GAZA-STROPHE@CINEMETEQUE.COM** TÉL **0033 (0)680633965**



www.gaza-strophe.com

